

**FOOTMUFF MINI**  
**FUSSACK MINI**  
**SACO CUBREPIES MINI**  
**CHANCELIÈRE MINI**  
**SACCO COPRIGAMBE MINI**

WINTER  
INVIERNO  
HIVER  
INVERNO

EUROPE AND ASIA  
CYBEX GmbH  
Riedingerstraße 18  
95448 Bayreuth  
Germany  
+49 (0) 921-78 511 - 0  
info@cybex-online.com

**WARNING!** **EN**

• Always feel your child's neck to check its temperature: warm neck = ok, wet neck: too hot, cold neck: too cold (C).

**BELANGRIJK!** **NL**

• Voel altijd aan het nekje van uw kind om de temperatuur te checken: warme nek = ok, natte nek = te warm, koude nek = te koud (C).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **BG**

• Винаги проверявайте вратлето на детето си, за да проверите температурата му: топло вратле - нормално, мокро вратле - твърде горещо, студено вратле - твърде студено (C).

**תורהא** **HE**

• הרגש תמיד את הטמפרטורה של צוואר הילד: צוואר חמים = בסדר, צוואר רטוב: חם מדי, צוואר קר: קר מדי (C).

**UYARI!** **TR**

• Bebeginizin durumunu her zaman boynundan kontrol edin. Ilık: Ideal Is-lak: Çok sıcak Soğuk: Çok soğuk (C).

**WARNUNG!** **DE**

• Überprüfen Sie regelmäßig die Temperatur des Nacken Ihres Kindes: Warmer Nacken = ok, schweiß im Nacken = zu warm, kalter Nacken = zu kalt (C)

**OSTRZEZENIA!** **PL**

• Zawsze sprawdzaj czy zapewniasz dziecku odpowiednią temperaturę dotykając jego szyi: gorąca szyja = ok, mokra szyja = zbyt ciepło, zimna szyja = zbyt zimno (C).

**FIGYELMEZTETES!** **HU**

• Mindig erezd a gyerek nyakat, hogy ellenorizni tudjad annak homersekletet: meleg nyak = jo, nedves nyak = tul meleg, hideg nyak = tul hideg (C).

**HOIATUS!** **ET**

• Alati katsuge oma lapse kaela, et kontrollida temperatuuri: soe kael = kõik korras, niiske kael: liiga soe, külm kael: liiga külm (C).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** **EL**

• Πάντα να αισθάνεστε τον λαιμό του παιδιού σας για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του: ζεστός λαιμός = εντάξει, υδρομένος λαιμός: πολύ ζεστό, κρύος λαιμός: πολύ κρύο (C).

**AVERTISSEMENTS!** **FR**

• Veuillez vérifier la température de votre enfant dans son cou : s'il est tiède = ok, s'il est humide = trop chaud, s'il est froid = trop froid (C).

**VAROVÁNÍ!** **CS**

• Teplotu dítěte vždy kontrolujte na jeho krku: teplý krk = ok, vlhký krk = příliš horko, studený krk = příliš zima (C).

**VARNING!** **SV**

• Känn alltid på ditt barns nacke för att kontrollera temperaturen: varm nacke = ok, fuktig nacke: för varm, kall nacke: för kall (C).

**BRĪDINĀJUMS!** **LV**

• Vienmēr pārbaudiet bērna kakla un muguras daļu, lai noteiktu temperatūras atbilstību: silts kakls = ok, slapjš kakls: pārāk karsts, auksts kakls: pārāk auksts (C).

**AVERTIZARE!** **RO**

• Atingeti gatul copilului pentru a verifica temperatura: gat cald = ok, gat umed = prea cald, gat rece = prea rece (C).

**¡ADVERTENCIAS!** **ES**

• Tocar el cuello del niño para comprobar su temperatura corporal : cuello caliente = OK, cuello sudado = demasiado caliente, cuello frío = demasiado frío (C).

**VAROVANIE!** **SK**

• Teplotu dieťaťa vždy kontrolujte na jeho krku: teplý krk = ok, vlhký krk = príliš horúco, studený krk = príliš zima (C).

**ADVARSLER!** **NO**

• Kjenn alltid etter i barnets nakke for å sjekke temperaturen: varm nakke = ok, våt nakke: for varmt, kald nakke: for kaldt (C).

**DĒMĒSIO!** **LT**

• Nuoliatos ranka tikrinkite vaiko kaklo temperatūra: kalkas šiltas = gerai, kaklas prakaituotas = per karšta, kaklas vėsus = per šalta (C).

**إتاريذحت** **AR**

• يجب دائماً الإحساس برقبة طفلك لمعرفة حرارتها: رقبة دافئة تعني جيد، رقبة رطبة تعني حار جداً، رقبة باردة تعني بارد جداً (C).

**AVISOS!** **PT**

• Toque no pescoço da criança para verificar a temperatura: Pescoço quente=ok, pescoço suado=muito quente, pescoço frio=frio demais (C).

**OPOZORILA!** **SL**

• Vedno preverite temperaturo vratu, vašega otroka: topel vrat = ok, moker vrat: preveč vroč, hladen vrat: prehladen (C).

**VAROITUKSIA!** **FI**

• Kokeile lapsen niskaa lämpötilian tarkistamiseksi: lämmin niska = ok, märkä niska: liian kuuma, kylmä niska: liian kylmä (C).

**ВНИМАНИЕ!** **RU**

• Всегда проверяйте шею Вашего ребенка на предмет повышенной температуры: теплая шея = все в порядке, потная шея = слишком жарко, холодная шея: слишком холодно (C).

**إراطخ** **FA**

• همواره با لمس گردن کودک دمای بدن او را چک کنید گردن گرم: دمای نرمال گردن مرطوب: دمای بالا گردن سرد: دمای سرد (C).

**AVVERTENZE!** **IT**

• Sentire sempre il collo del bambino per controllare la temperatura: collo caldo = ok, collo bagnato: collo troppo caldo, freddo: troppo freddo (C).

**UPOZORENJE!** **HR**

• Uvijek osjetite vrat vašeg djeteta da biste provjerili temperaturu: topal vrat = ok, mokar vrat: prevruć, hladan vrat: prehladno (C).

**ADVARSLER!** **DA**

• Mærk altid på dit barns nakke for at tjekke dets temperatur: varm nakke = ok, våd nakke = for varm, kold nakke = for kold (C).

**УВАГА!** **UK**

• Завжди перевіряйте шию Вашої дитини на предмет підвищеної температури: тепла шия - все в порядку, спітніла шия - занадто жарко, холодна шия: занадто холодно (C).

**警告!** **ZH**

• 请经常检查宝宝颈部温度确保温度合适: 颈部温暖表示温度合适, 颈部有汗表示温度偏高, 颈部凉表示温度偏低 (C)。

**UPOZORENJE!** **SR**

• Uvek dodirnite vrat vašeg deteta da proverite njegovu temperaturu: topli vrat = ok, mokar vrat: prevruće, hladan vrat: prehladno (C).

**AWAS!** **MS**

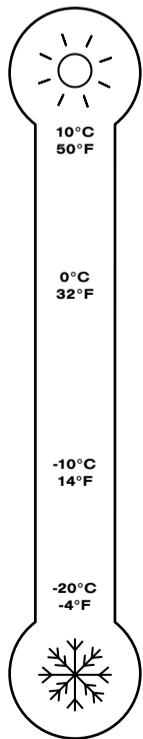
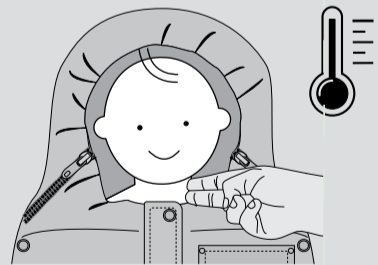
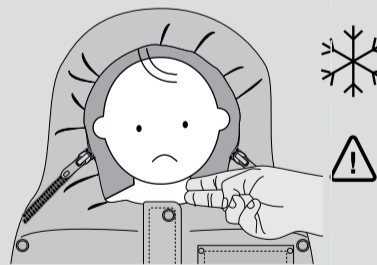
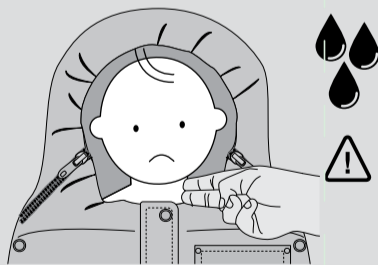
• Selalu pegang leher anak kau. Kalau hangat =ok., basah: terlalu pana, dingin : kedinginan (C).

**警告!** **JA**

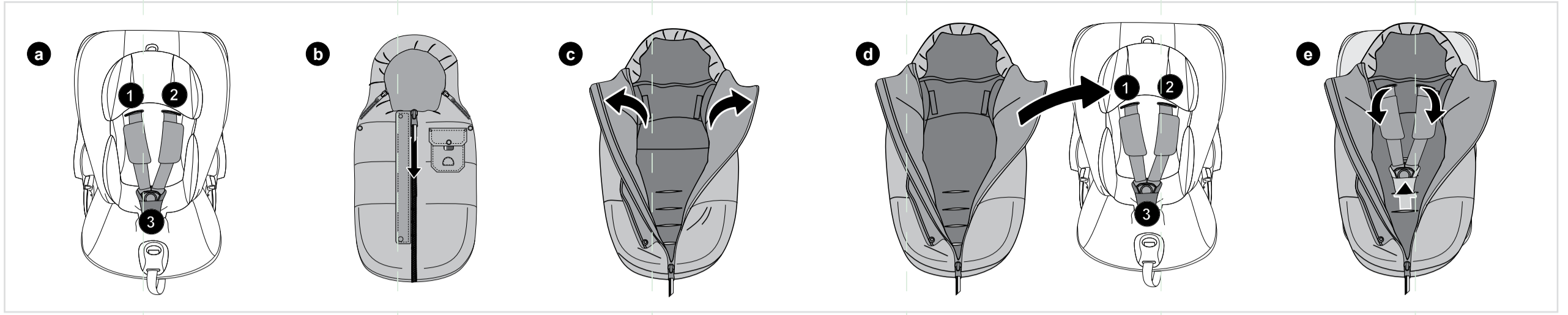
• 常にお子さまの頸部が暖かい状態であることをチェックしてください。汗をかいていると「暑すぎ」、冷たく感じると「寒すぎ」です (C)。

**경고!** **KO**

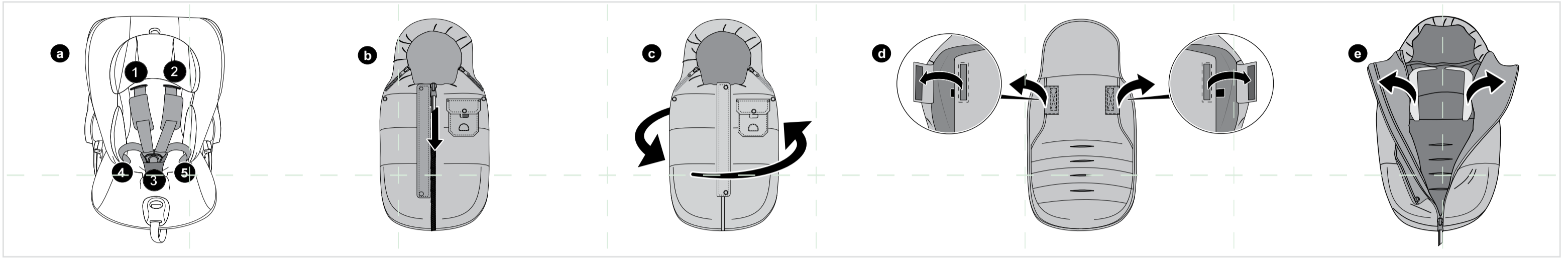
• 수시로 아기 목의 온도를 확인하십시오: 따뜻한 목 = 괜찮아요, 축축한 목 = 아기가 더워요, 차가운 목 = 아기가 추워요 (C).



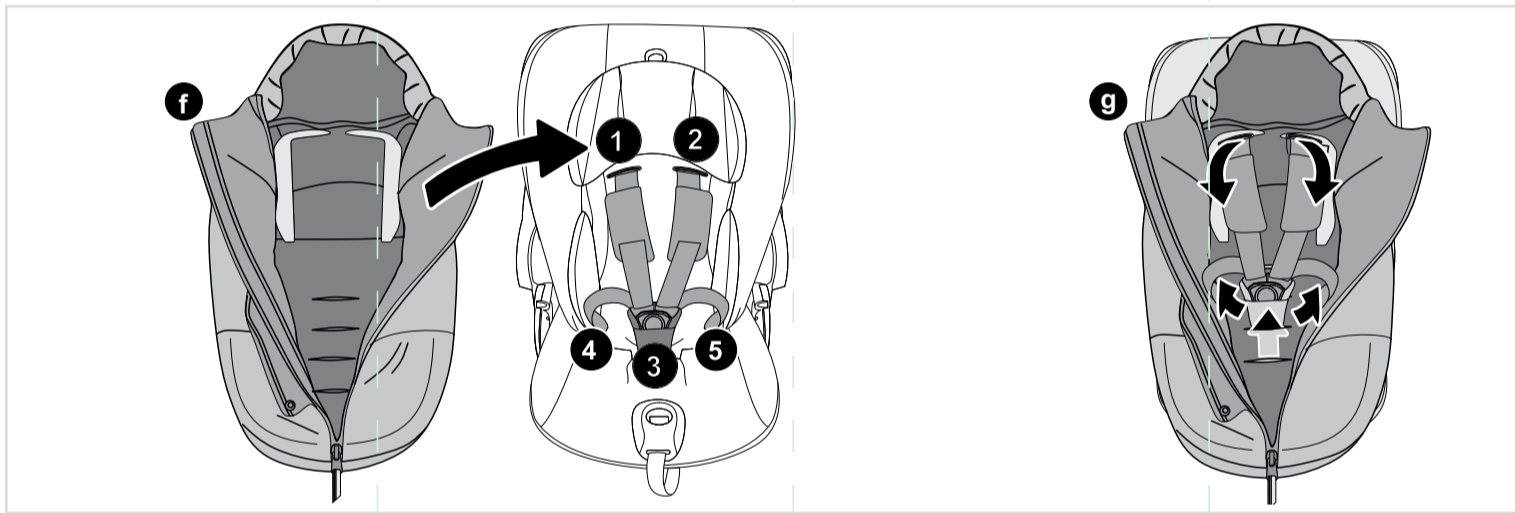
TOG 6	+	TOG 4	+	TOG 2	
TOG 9	=	TOG 4	+	TOG 5	
TOG 10	=	TOG 4-5	+	TOG 5-6	
TOG 12	=	TOG 6	+	TOG 6	



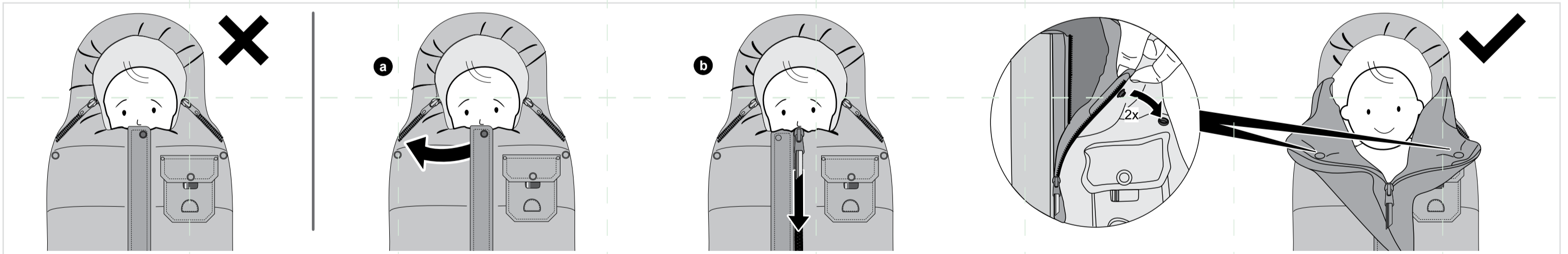
1



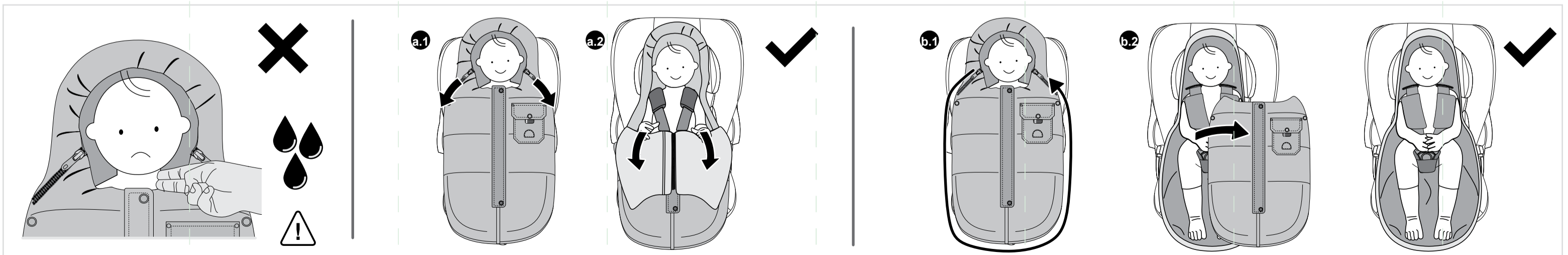
2



3



4



5